



ÉRTESÍTÉS

jóváhagyás kiterjesztéséről egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának tekintetében az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval extended of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.

A jóváhagyó hatóság neve: **INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI
MINISZTERIUM**

Name of administration: Ministry of Innovation and Technology
H-1441 Budapest, Pf.: 88.
HUNGARY



Tárgy: **Jóváhagyás kiterjesztése**
Concerning: **Approval extended**

A jóváhagyás száma: Kiterjesztés száma:
Approval No.: **55R-011943** Extension No.: **ext. 02**

1. A berendezés vagy alkatrész márkanéve vagy védjegye:
Trade name or mark of the device or component: **ORIS ACPS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **052633**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **ACPS Automotive Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkanéve vagy védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**



6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **ACPS Automotive Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: **16-11-2020**
8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting approval tests: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
9. Rövid leírás:
Brief description: **Nem szabványos Ø 50 mm
vonógömb tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter
coupling ball and brackets**
- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component: **A50-X**
- 9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:
- | | | | | | |
|---|-------------------------|----|---------------|---|--------------|
| D | 7,50 kN | Dc | N/A kN | S | 75 kg |
| U | N/A tonna/tonnes | V | kN | | |
- Másodlagos értékek:
Alternative values:
- | | | | | | |
|---|-------------------------|----|---------------|---|---------------|
| D | N/A kN | Dc | N/A kN | S | N/A kg |
| U | N/A tonna/tonnes | V | N/A kN | | |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében, beleértve a vonószármakat:
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: **1920 kg**
- A jármű megengedett legnagyobb tömegének tengelyek közötti megoszlása:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles: **1. tengely: 976-1011 kg
2. tengely: 909-944 kg
axle 1: 976-1011 kg
axle 2: 909-944 kg**



A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: **1270 kg**

A vonógömbre nehezedő megengedett legnagyobb statikus tömeg (a járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: **75 kg**

A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül:
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: **1470 kg**

Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet, 1. Függelék 2. szakaszát:
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

ENSZ EGB R55 számú előírásnak megfelelő terhelés a megfelelő súlyokkal

Loaded in accordance with R55 with weights

Tengelyek terhelése ennek megfelelően
Distribution of this mass between the axles

Műszakilag maximálisan megengedett Maximum technically / missable laden mass

10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

N/A

11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:

N/A



- | | | |
|-----|--|---|
| 12. | Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozó- berendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.: | N/A |
| 13. | K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: | N/A |
| 14. | A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:
Date of test report: | 19.10.2020
16.10.2020 |
| 15. | A vizsgálati jegyzőkönyv száma:
Number of test report: | V-13338/20
V-13334/20 |
| 16. | A jóváhagyási jel helye:
Approval mark position: | Bal oldalon, a horogtest alján
On the left side, at the bottom of the crossbar |
| 17. | A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:

Reason(s) for extension of approval: | Vonógömb hozzáadás, kivehető vonógömb áttervezése technikai peremfeltételek megtartásával
Coupling ball has been added, removable coupling ball has been redesigned without change in technical border specification |
| 18. | A jóváhagyás:
Approval: | megadva
granted |



19. Hely: **Budapest**
Place:
20. Dátum: **02-12-2020**
Date:
21. Aláírás:
Signature:

Dr. Palkovics László innovációért és technológiáért felelős miniszter nevében és megbízásából:

for and on behalf of **Dr. László Palkovics** minister of innovation and technology:




Kovács Tamás
főosztályvezető
head of department

22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

Adatközlő dokumentum
Information document
Vizsgálati jegyzőkönyv
Technical report



Kiegészítések a 052633 típushoz
Enclosures for 052633

1. Tanusítvány / Certification (1 oldal / pages)
2. Rajzok / Drawings: (5 oldal / pages)

Megnevezés / Description	Rajzszám / Number	Dátum / Date
Vonóhorog / Towbar	200075	2020.07.29
Vonógömb egységcsomag AK41 FL / AK41 FL Ball neck package	10069308	2020.08.29
AK41 FL szerelt vonógömb / AK41 FL assembly ballneck	10069307	2020.08.29
AK41 FL bevonatolt vonógömb / AK41 FL coated ballneck	10069306	2020.08.29
AK41 FL nyers gömb / AK41 FL raw part	10068981	2020.08.29

3. Felszerelési utasítások / Installation instruction (8 oldal / page)
4. Információs adatlap / Data sheet (4 oldal / pages)

Kiegészítések összesen / Enclosures total: (18 oldal / pages)

Előzmények / History

Jóváhagyás száma / Approval number	Dátum / Date
E7 55R-011943	12-09-2019
E7 55R-011943 rev. 01	13-02-2020
E7 55R-011943 ext. 01	18-03-2020
E7 55R-011943 ext. 02	02-12-2020